

УТВЕРЖДЕНО
приказом директора ФИПС
от 04.06.2014 № 109/32

РУКОВОДСТВО

ПО СОСТАВЛЕНИЮ РЕФЕРАТОВ К ЗАЯВКАМ НА ВЫДАЧУ ПАТЕНТА НА ПОЛЕЗНУЮ МОДЕЛЬ

1. Общие положения	2
2. Определение реферата	3
3. Назначение реферата	4
4. Текст реферата	5
5. Оформление реферата	11
6. Дополнительные сведения	12
ПРИМЕР 1	13
ПРИМЕР 2	14
ПРИМЕР 3	16

1. Общие положения

1.1. Настоящее Руководство по составлению рефератов к заявкам на выдачу патента на полезную модель (далее – Руководство) разработано в целях обеспечения единообразной практики составления рефератов, предназначенных для комплектации документов заявки на выдачу патента на полезную модель.

1.2. Реферат является документом заявки на выдачу патента на полезную модель (далее – заявка) согласно статье 1376 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее - Кодекс) и пункту 9.2 Административного регламента исполнения Федеральной службой по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам государственной функции по организации приема заявок на полезную модель и их рассмотрения, экспертизы и выдачи в установленном порядке патентов Российской Федерации на полезную модель (далее – Регламент ПМ).

1.3. Международная заявка должна содержать реферат в соответствии со статьей 3 (2) Договора о патентной кооперации (РСТ) и Правил 8 Инструкции к РСТ.

1.4. Руководство составлено с учетом требований пункта 9.10 Регламента ПМ, требований Правила 8 Инструкции к РСТ и стандарта ВОИС ST.12/A.

2. Определение реферата

Реферат представляет собой сокращенное изложение того, что содержится в описании полезной модели. Он включает название, характеристику области техники, к которой относится полезная модель и/или области применения, если это не ясно из названия, и характеристику сущности полезной модели с указанием достигаемого технического результата. Реферат может быть дополнен чертежом.

3. Назначение реферата

3.1. Реферат к заявке предназначен для того, чтобы дать краткую техническую информацию о полезной модели. Эта информация должна быть при максимально сжатой форме достаточно четкой и конкретной для того, чтобы широкий круг специалистов мог быстро понять сущность полезной модели.

3.2. Реферат к заявке должен служить эффективным средством для последующего поиска в конкретной области техники и, в частности, должен давать возможность сделать оценку целесообразности ознакомления непосредственно с патентным документом.

3.3. Реферат служит целям технической информации и не может приниматься в расчет для других целей, в частности, для толкования объема испрашиваемой охраны.

4. Текст реферата

4.1. Текст реферата составляется на базе признаков пунктов формулы и описания полезной модели. В реферате рекомендуется в первую очередь раскрывать то, что является новым в той области техники, к которой относится описываемая полезная модель. По возможности рекомендуется сохранить все существенные признаки независимых пунктов формулы.

4.2. Рекомендуемый объем реферата - до 1000 печатных знаков или не более 250 слов, а предпочтительный объем реферата – от 50 до 150 слов.

Объем реферата не должен зависеть непосредственно от объема реферируемого описания полезной модели и определяется информационной ценностью содержащихся в описании сведений.

4.3. Если количество существенных признаков превышает установленный лимит (250 слов), допускается излагать сущность полезной модели на уровне принципа или идеи, заключенной в этой полезной модели.

Превышение установленного максимума количества слов в реферате допускается для патентов на одну полезную модель или их группу с большим числом существенных признаков, отсутствие которых в тексте реферата повлечет искажение сущности полезной модели. Это допускается, например, для рефератов, относящихся к области автоматики и вычислительной техники.

4.4. При необходимости текст реферата может быть дополнен сведениями, содержащимися в разделах описания и других пунктах формулы. Например, если назначение и область применения полезной модели не ясны из названия, или если необходимо указать на конкретный вид объектов, в которых эта полезная модель найдет применение, или требуется подчеркнуть какие-либо особенности использования полезной модели, текст реферата следует начинать с изложения этих сведений.

4.5. Язык реферата должен быть кратким и точным. Текст реферата следует составлять из отдельных коротких предложений. Не допускается применение сложных предложений и грамматических оборотов, свойственных патентным формулам.

Не рекомендуется описывать в одном предложении несколько узлов или блоков устройства.

Например:

Рекомендуется

Цилиндрический кожух расположен по горизонтальной оси симметрии. Верхняя часть кожуха шарнирно закреплена над нижней частью с возможностью фиксирования в рабочем положении. Рабочий орган выполнен в виде шнека с полым перфорированным валом. Нагревательные элементы расположены на внешней поверхности нижней части кожуха. Вентилятор с воздухопроводом соединен с внутренней полостью вала шнека.

Не рекомендуется

Цилиндрический кожух расположен по горизонтальной оси симметрии, причем верхняя часть кожуха шарнирно закреплена над его нижней частью с возможностью фиксирования в рабочем положении, а рабочий орган выполнен в виде шнека с полым перфорированным валом, с внутренней полостью которого соединен вентилятор с воздухопроводом, при этом на внешней поверхности нижней части кожуха расположены нагревательные элементы.

Если какой-либо признак охарактеризован в формуле в общих чертах, а в описании или зависимых пунктах этот признак конкретизирован, то в тексте реферата следует использовать более конкретный термин.

Например: вместо признака формулы "средство охлаждения" использовать указанный в описании "холодильник", а вместо "элемент продольной опоры" - "балка", и т.п.

Если в качестве существенного признака фигурирует математическое выражение, его следует сначала описать словесно.

Например: "Длина и поперечное сечение приливов в месте охвата вводов связаны с диаметром проводника соотношением (после этого следует привести математическое выражение в полном объеме).

В реферате не должно быть неясных формулировок или обозначений, мешающих правильному пониманию излагаемых сведений или допускающих их неоднозначное толкование. Не допускается употребление отрицательных оборотов.

Не следует заменять значимые термины местоимениями, прилагательными и т.п.

Например:

Рекомендуется

Двусвязный **микроволновод** предназначен для передачи импульсных сигналов малой длительности между частями интегральных схем и между элементами схем. **Микроволновод** содержит два **проводника** из сверхпроводящего материала. Площадь поперечного сечения одного из **проводников** меньше квадрата глубины проникновения электромагнитного поля в сверхпроводящий материал

Не рекомендуется

Он предназначен для передачи импульсных сигналов малой длительности между частями интегральных схем и между элементами схем. **Он** содержит два **проводника** из сверхпроводящего материала. Площадь поперечного сечения одного из **них** меньше квадрата глубины проникновения электромагнитного поля в сверхпроводящий материал

В реферате необходимо применять общепринятые термины и сокращения, а при их отсутствии - наиболее употребительные, принятые в научно-технической литературе. При этом необходимо соблюдать единство терминологии.

Все слова, оканчивающиеся на "-ический" могут быть сокращены отбрасыванием "-еский".

Например: оптич./еский/, клинич./еский/, сферич./еский/.

Все слова, оканчивающиеся на "-ионный" могут быть сокращены отбрасыванием "-ионный".

Например: концентрац./ионный/, информац./ионный/, демонстрац./ионный/.

Все слова, оканчивающиеся на "-тельный" могут быть сокращены отбрасыванием "ельный". Например: колебат./ельный/, длит./ельный/, вычислит./ельный/.

Не допускается использование в рефератах аббревиатур и других сокращений, кроме общепринятых, таких как ДВС - двигатель внутреннего сгорания, ГЭС - гидроэлектростанция,

Во избежание искажения смысла реферата нельзя помещать рядом два сокращения. В этом случае одно из слов должно быть дано полностью.

4.6. Математические формулы включаются в реферат, если без них невозможно построение текста реферата. В тексте реферата математические формулы должны быть приведены в линейный вид.

Например: $n = n_0 \exp(-\varphi/KT)$

Буквенные обозначения, знаки и символы в математических формулах должны даваться в строгом соответствии с описанием полезной модели.

4.7. Единицы измерения в реферате должны соответствовать международной системе единиц (СИ).

Написание подстрочных индексов рекомендуется давать русскими буквами в скобках.

Например: "лямбда_(макс.)" вместо "лямбда_{max}"

Для обозначения дробных измерений необходимо пользоваться косой чертой.

Например: м/с, Па/м.

4.8. Конструкцию полезной модели предпочтительно описывать применительно к работающему устройству. В тексте следует избегать возвратных форм глаголов ("закрепляются", "располагаются") и использовать краткие формы причастий ("закреплены", "расположены"). При описании работы устройства применение возвратных форм глаголов допустимо, но не желательно.

Например:

Рекомендуется

При подаче в емкость 7 теплоагента датчик 13 регистрирует повышение температуры и..."

Не рекомендуется

"...когда в емкость 7 подается теплоагент, температура повышается и регистрируется датчиком 13, который..."

Рекомендуется характеризовать наличие ряда элементов в устройстве, начиная со слова "содержит", поскольку использование в начале текста реферата глагола "содержит" стилистически и логически не требует перечисления в одном предложении всех конструктивных компонентов устройства. Следует избегать выражений "состоит из" или "состоящий из", логически требующих перечисления всех компонентов.

Глагол "содержит" применим в отношении только материальных предметов (узлов, деталей и т.п.), а не воображаемых или геометрических понятий: "содержит теплообменник", но "имеет углубление", "содержит вращаемый элемент", но "имеет шпоночную канавку".

В реферате необходимо обеспечивать стилистически и логически правильное изложение значительного числа признаков, содержащихся в пункте формулы полезной модели.

Например, оригинал: "Копер для забивки свай содержит корпус, поршень, установленный в корпусе, верхнюю и нижнюю рабочие камеры, выполненные в этом корпусе..."

Рекомендуется

"В корпусе копра для забивки свай установлен поршень, и выполнены верхняя и нижняя рабочие камеры..."

Не рекомендуется

"Копер для забивки свай содержит корпус и поршень, установленный в этом корпусе. Копер также имеет верхнюю и нижнюю рабочие камеры, выполненные в корпусе..."

В целях единообразия изложения рефератов рекомендуется перечисление составных частей устройства осуществлять в порядке от общего к частному: установка (машина, система, прибор и т.п.) - устройство - приспособление - механизм - узел - деталь и т.д.

4.9. Если реферат сопровождается чертежом, в тексте реферата следует приводить ссылки на позиции этого чертежа. При этом описание деталей и узлов устройства, элементов схем по возможности должно быть настолько

содержательным, чтобы обеспечить требуемую информативность реферата и при отсутствии чертежа. При этом позиции чертежа следует приводить после термина в скобках так, чтобы это не вызывало разночтения. Например, следует писать "катушка (42) реле", а не "катушка реле (42)". Однако, при этом не следует разрывать устойчивые и однозначно понимаемые словосочетания.

Например, следует писать "камера сгорания (3)", а не "камера (3) сгорания".

Позиции чертежа должны совпадать с позициями, указанными в тексте описания полезной модели. Расхождения в обозначениях позиций недопустимы, даже если в тексте реферата упомянуты не все позиции, имеющиеся на выбранном для реферата чертеже.

Для достижения большей компактности изложения допустимо в случае перечисления аналогичных элементов представлять в скобках несколько позиций за определяющим словом.

Например: "В цилиндре последовательно установлены три поршня (11,14,21)".

4.10. Если заявка содержит группу полезных моделей, необходимо описать их так, чтобы было ясно, почему они образуют единый творческий замысел.

4.11. При описании технического результата следует описывать не только основной эффект, достигаемый при использовании полезной модели, но и другие, упомянутые в описании.

5. Оформление реферата

5.1. Реферат должен быть напечатан через 1,5 интервала на одной стороне стандартного машинописного листа с использованием стандартного шрифта. Поле с левой стороны листа не менее 25 мм. Текст реферата должен быть четким, не допускается бледная печать отдельных букв и фраз, а также множественные правки.

5.2. Текст реферата печатается без абзацев. Первая строка реферата должна начинаться с кода ИНИД (57) без отступа. Математические формулы могут быть вписаны чернилами, пастой или тушью черного цвета. Не допускается смешанное написание формул в печатном виде и от руки.

6. Дополнительные сведения

Реферат может включать следующие дополнительные сведения, перечисляемые в следующем порядке который не должен нарушаться:

- количество независимых пунктов формулы (если их больше одного),
- наличие и количество зависимых пунктов формулы, графических изображений, таблиц и примеров,

Например:

Для описания полезной модели, содержащей один независимый и один зависимый пункт формулы, один чертеж и две таблицы, указывается: 1 з. п. ф-лы, 1 ил., 2 табл.

Инициалы и фамилия референта печатаются внизу реферата с левой стороны. Подпись референта, дата и другие пометки от руки делаются только на обратной стороне реферата.

ПРИМЕР 1

Формула полезной модели:

Устройство для смешивания жидкости и газа, содержащее корпус с каналами для ввода жидкости и газа, внутри которого на валу размещен шнек, состоящий из элементов с плоскопараллельными гранями, отличающееся тем, что элементы установлены с возможностью поворота одного относительно других и выполнены сопряженными по параллельным граням.

Реферат:

(57) Смеситель предназначен для удаления из потока воды примесей, способных переходить в газовую часть смеси и может быть использован для удаления фенолов из геотермальной воды. В трубчатом корпусе (1) с каналами (2,3) для ввода жидкости и газа установлен выполненный из элементов (4) с плоскопараллельными гранями шнек. Поворотом сопряженных по параллельным граням элементов можно, изменять форму шнека с фиксацией элементов в оптимальном положении. Ступенчатая поверхность шнека, образованная элементами, интенсифицирует процесс перемешивания, 1ил.

Референт: Инициалы и фамилия.

Как видно из текста реферата, в него вошли все существенные признаки формулы полезной модели, а также дополнительные сведения, касающиеся области применения и достигаемого технического эффекта.

ПРИМЕР 2

Формула полезной модели:

Автоматическая револьверная головка, содержащая корпус, установленный на корпусе с возможностью вращения угловой инструментальный барабан, несущий инструментальные шпиндели с полумуфтами, установленный в корпусе приводной вал, установленную на нем фиксированно от вращения и с возможностью осевого перемещения втулку с ведущей полумуфтой, предназначенной для зацепления с полумуфтами инструментальных шпинделей, рычаг сцепления с полумуфтами, привод поворота барабана, включающий установленный в корпусе кривошип с цевкой и жестко связанный с ним мальтийский крест с гнездами, и механизм фиксации мальтийского креста, включающий установленные в корпусе на валах находящиеся в зацеплении цилиндрические зубчатые колеса с пазами, отличающаяся тем, что цилиндрические зубчатые колеса расположены с возможностью взаимодействия их пазов с введенной дополнительной цевкой, установленной на кривошипе с другой его стороны и диаметрально противоположно относительно имеющейся цевки, рычаг сцепления кинематически связан с одним из цилиндрических зубчатых колес, а на концах их валов закреплены с возможностью взаимодействия с гнездами мальтийского креста введенные в головку радиально упругие фиксаторы.

Реферат:

(57) Револьверная головка предназначена для автоматич. смены инструментов на сверлильных, и т.п. станках. Полумуфта (11) одного из шпинделей (8) инструментального барабана (6) сцеплена с ведущей полумуфтой (12) приводного вала (4). Барабан (6) имеет привод поворота. Привод включает жестко связанный с барабаном мальтийский крест (17) с гнездами, кривошип (16) с расположенными диаметрально противоположно цевками (18,20). Механизм фиксации мальтийского креста (17) содержит находящиеся в зацеплении цилиндрич. зубчатые колеса (23,24) с пазами, установленные на валах (25,26). При смене инструмента цевка (20), взаимодействуя с пазом,

поворачивает зубчатые колеса (23,24) и через рычаг (15) расцепляет полумуфты (11,12). Цевка (18) поворачивает мальтийский крест с барабаном (6), цевка (20) возвращает колеса (23,24) в исходное положение. Полумуфта (11) другого шпинделя (8) сцепляется с полумуфтой (12), а мальтийский крест фиксируется радиально-упругими фиксаторами (33,34), расположенными на концах валов (25,26). Габариты уменьшены за счет возможности приблизить валы (25,26) к центру головки. 9 илл.

Референт: Инициалы и фамилия.

В приведенном примере указан только один технический результат из приведенных в описании достигаемых технических результатов, поскольку установленный лимит в 1000 знаков израсходован, а последний из указанных технических результатов является очевидным.

ПРИМЕР 3

Формула полезной модели:

1. Двусвязный микроволновод, содержащий два проводника из сверхпроводящего материала, отличающийся тем, что по меньшей мере один проводник выполнен с площадью поперечного сечения, меньшей квадрата глубины проникновения электромагнитного поля в сверхпроводящий материал.

2. Микроволновод по п. 1, отличающийся тем, что проводники выполнены из высокотемпературного сверхпроводящего материала, кристаллографическая ось С которого ориентирована вдоль продольной оси микроволновода.

Реферат:

(57) Двусвязный микроволновод предназначен для передачи импульсных сигналов малой длительности между частями интегральных схем и между элементами схем. Микроволновод содержит два проводника из сверхпроводящего материала. Площадь поперечного сечения одного из проводников меньше квадрата глубины проникновения электромагнитного поля в сверхпроводящий материал. Поперечное сечение микроволновода может быть любой произвольной формы. Для увеличения глубины проникновения электромагнитного поля кристаллографическая ось С сверхпроводящего материала ориентирована вдоль продольной оси микроволновода. За счет конструктивного выполнения увеличивается волновое сопротивление микроволновода, что позволяет использовать его в качестве линий связи и соединителей элементов в полупроводниковой микроэлектронике и сверхскоростной вычислительной технике, ориентированной на работу с короткими импульсами (100 пс и короче) и компактным конструктивным воплощением (микронные и субмикронные размеры активных элементов). 1 з. п. ф-лы.

Референт: Инициалы и фамилия.

Как видно из текста реферата, в него вошли все существенные признаки формулы изобретения, а также дополнительные сведения, касающиеся области применения и достигаемого технического эффекта.